

https://dspace.org/

Tatort Südafrika: Zu Raumkonstellationen in ausgewählten Kriminalromanen von Max Annas und Deon Meyer. Ein Beitrag zur curricularen Transformation für Deutsch im südafrikanischen Hochschulkontext

Crous, Mikhaila

2023
https://hdl.handle.net/10539/36921

Downloaded from a DSpace repository. https://dspace.org/

Zusammenfassung

Tatort Südafrika: Zu Raumkonstellationen in ausgewählten Kriminalromanen von Max Annas und Deon Meyer.

Ein Beitrag zur curricularen Transformation für Deutsch im südafrikanischen Hochschulkontext.

Der Raum war schon immer ein aktuelles Thema in der südafrikanischen Geschichte, erhielt jedoch durch die Studentenproteste 2015/16 mit Aufrufen zur „Dekolonisierung" des Hochschulraums erneute Aufmerksamkeit. Obwohl Südafrika seit 1994 eine Demokratie ist, verdeutlichten die Unruhen die mangelnde Transformation des Post-Apartheid-Raumes, wobei insbesondere an südafrikanischen Universitäten das Curriculum als veränderungsbedürftig angesehen wurde. Im Hinblick auf Dekolonisierungsdiskurse wird deutlich, dass sich die Germanistik sowohl in Debatten zur curricularen Transformation als auch in der mehrsprachigen Bildungslandschaft positionieren muss. Auch wenn Deutschland in Südafrika nie Kolonialmacht war und Deutsch in der demokratischen Verfassung (1996) als Minderheitensprache aufgeführt wird, ist die Rolle, die das Fach im demokratischen (Wissens-)Projekt spielen kann, untersuchungsbedürftig.

Diese Arbeit knüpft an Jonathan Jansens (2017:162) Konzept von Dekolonisierung als „Begegnungen mit verflochtenen Wissensbereichen" an, denn es entspricht konstitutionellen Werten, auf denen der Post-Apartheid-Raum und die Gesellschaft aufgebaut sind. Argumentiert wird, dass sich Kriminalliteratur mit Südafrikabezug mit „verflochtenem Wissen" auseinandersetzt und somit eine Relevanz für die gelebten Realitäten von Germanistikstudierenden an südafrikanischen Hochschulen aufweist. Kriminalliteratur ist ein anpassungsfähiges Genre, das ermöglicht soziale Spannungen wahrzunehmen und kritisch zu beleuchten. Der Fokus der Arbeit liegt auf der Analyse von vier Romanen, die als „Afrika-Krimis" eingestuft werden können. Sie zeigen unterschiedliche Darstellungen der Post-Apartheid-Gesellschaft von zwei Autoren aus dem globalen Norden und aus dem globalen Süden: *Die Farm* (2014) und *Die Mauer* (2016) von Max Annas, und *Das Herz des Jägers* (2002) und *Weißer Schatten* (2007) von Deon Meyer. Annas' Romane konzentrieren sich jeweils auf einen Mikrokosmos der südafrikanischen Gesellschaft im Eastern Cape im

Gegensatz zu Meyers Romanen, die sich an mehreren Schauplätzen im Land abspielen. Die Romane werden durch eine Auffassung des Raumes als einer Verflechtung analysiert, die auf Henri Lefebvres (1991:26) Verständnis basiert, nämlich dass „(sozialer) Raum ein (soziales) Produkt ist“, und zwar in Verbindung mit dem von Sarah Nuttall (2009:1) vertretenen Konzept der Verflechtung (*entanglement*). Es stellt sich heraus, dass Südafrika als hochkomplexer Raum der Verflechtung angesehen werden kann, in dem Tatorte weder immer einer Logik entsprechen, Verbrechen sauber aufgeklärt werden, noch die Geschichte ignoriert werden kann. Sowohl ein Demokratieverständnis als auch die Frage der Dekolonisierung sind offene Konstrukte, die kontinuierlich hinterfragt werden müssen.

Schlüsselwörter: Raum, Zeit, Verflechtung (*entanglement*), Post-Apartheid, Transformation, Dekolonisierung, Kriminalität, Kriminalroman, Inklusion (Zugehörigkeit) und Exklusion (Nicht-Zugehörigkeit), Max Annas, Deon Meyer, Henri Lefebvre, Sarah Nuttall, Jonathan Jansen.

Abstract

Crime scene South Africa: Spatial constellations in selected crime novels by Max Annas and Deon Meyer.

A contribution to curricular transformation for German (Studies) at South African universities.

Space has always been a topical issue in South African history, highlighted again in the student protests of 2015/16 with calls for the space of Higher Education to be "decolonised". Although democracy was established in 1994, the upheaval made clear that the post-apartheid space had not yet sufficiently changed and, in the case of South African universities, the curriculum was identified as an aspect in need of 'decolonisation'. Within this context, it becomes clear that German Studies not only needs to situate itself in debates on curricular transformation, but also within the multilingual educational landscape. Although Germany was never a colonial power in South Africa and German is mentioned as a minority language in the democratic Constitution (1996), the role that the subject can play in the democratic (knowledge) project needs to be further investigated.

The following thesis draws on Jonathan Jansen's (2017:162) conception of decolonisation as "encounters with entangled knowledges" as it corresponds to the constitutional values on which the post-apartheid space and society are built. It is argued that crime fiction set in South Africa engages with "entangled knowledges" thereby showing a relevance to the lived realities of German Studies students at South African universities. Crime fiction is an adaptable genre with the ability to perceive social tensions and thereby offering a window onto society. The thesis focuses on analysing four novels which can be classified as "Afrika-Krimis" and present different representations of the post-apartheid society by two authors, one from the Global North and one from the Global South: *The Farm* (2014) and *The Wall* (2016) by Max Annas, and *Heart of the Hunter* (2002) and *Blood Safari* (2007) by Deon Meyer. Annas' novels respectively depict a microcosm of South African society in the Eastern Cape; in contrast, Meyer's novels have multiple locales across the country. The novels are analysed through an entangled conception of space based on Henri Lefebvre's (1991:26) understanding that "(social) space is a (social) product" in conjunction with Sarah Nuttall's (2009:1) notion of entanglement. It is shown that South Africa is a highly complex and entangled space where

neither crime scenes are always logical, crimes are neatly solved nor history can be ignored. Both the concepts of democracy and decolonisation can be considered as open-ended constructs that require on-going critical engagement.

Keywords: Space, time, entanglement, post-apartheid, transformation, decolonisation, crime, crime fiction, inclusion (belonging) and exclusion (non-belonging), Max Annas, Deon Meyer, Henri Lefebvre, Sarah Nuttall, Jonathan Jansen.